

III IN DER FREMDE / IN A STRANGE LAND

LI-TAI-PO (Hans Bethge: „Chinesische Flöte“)

Fließend (♩ = ca 66) *rit.* - - - - *tempo*

1 2 3 4 5

Kleine Flöte

Klarinette in B

Bass-Klarinette in B

Trompete in B mit Dämpfer

Celesta

Harfe

Gesang

Solo-Geige mit Dämpfer

Solo Bratsche mit Dämpfer

Solo-Violoncello mit Dämpfer

p *pp* *ppp* *pp* *pp*

am Steg stacc. *rit.* - - - - *tempo am Steg stacc.*

stacc. *stacc.* *stacc.* *trizz*

In frem - dem Lan - de lag ich.
In a strange land I was sleep - ing.

6 7 8 9 10 rit. 15

Klar. in B

Horn in B m. Dpf.

Celesta

Harfe

Ges.

Wei - ßen Glanz mahte der Mond vor mei - ne La - ger - stät - te.
Shimm - - ring light spread by the moon a - round my couch and pil - low.

Gge. m. Dpf.

Br. m. Dpf.

arco

spice.

rit.

11 tempo 12 13 14

Klar. in B

B. Klar. in B

Celesta

Harfe

Ges.

Gge. m. Dpf.

Br. m. Dpf.

Vlc. m. Dpf.

Ich hob das Haupt, - ich mein - te erst, es sei der
I raised my head, and thought at first it was the

am Steg -

kl. Fl. *mp* *pp* *pp* *rit.* *tempo*

Celesta *p* *pp*

Harfe *ppp*

Ges. *p* *pp* *ppp* *mf*

Reif der Fru - he, was ich schimmern sah, dann a - ber wuß - te ich: der Mond, der Mond - und
 edge of mor - ning that was shining so, but sudden - ly I fell the moon, the moon, and

Gge. *pp* *pp* *rit.* *tempo*

m. Dpf. *pp* *pp*

3r. Dpf.

Vlc. *pp* *pp* *f*

m. Dpf.

Klar. in B *ppp*

B. Klar. in B *ppp*

Tromp. in B *p* *p* *pp* *pp*

m. Dpf.

Ges. *p* *p*

neig - te das Ge sicht zur Er - de hin, und mei - ne
 dropped my head u - pon my pil - low then, un - til I
 am Steg - - - - -

Gge. *ppp* *pp* *pp* *pp*

m. Dpf. *ppp* *p* *pp* *pp*

Dr. *ppp* *p* *pp* *pp*

m. Dpf. *ppp* *p* *pp* *pp*

Vlc. *ppp* *p* *pp* *pp*

m. Dpf. *ppp* *p* *pp* *pp*

drängend

23 24 25 26

Kl. Fl.

Klar. in B

B. Klar. in B

Tromp. in B m. Dpf.

Celesta

Harfe

Ges.

Gge. m. Dpf.

Br. m. Dpf.

Vlc. m. Dpf.

Hei - mat wirt - te mir von fern.
saw my coun - try far a - way.

stacc.

am Steg.

pp sfp f

19-084

Flüssend (♩ = ca 66)

21

Handwritten musical score for a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in G major, 2/4 time, with lyrics: "der Mond, der Mond-- und neig-te das Ge-sicht zur Er-de hin,". The piano accompaniment includes parts for Hp, Ppp, Vn, Va, Vc, Tpe, and Rchp. There are various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings.

der Mond, der Mond -- und neig-te
das Ge-sicht zur Er-de hin,

13/III

A vertical staff with ten empty lines, likely a placeholder for a second vocal line or a specific instrument part.

A second system of handwritten musical notation, consisting of five staves. It appears to be a continuation of the piano accompaniment from the first system, featuring various chords and melodic lines.